



# Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

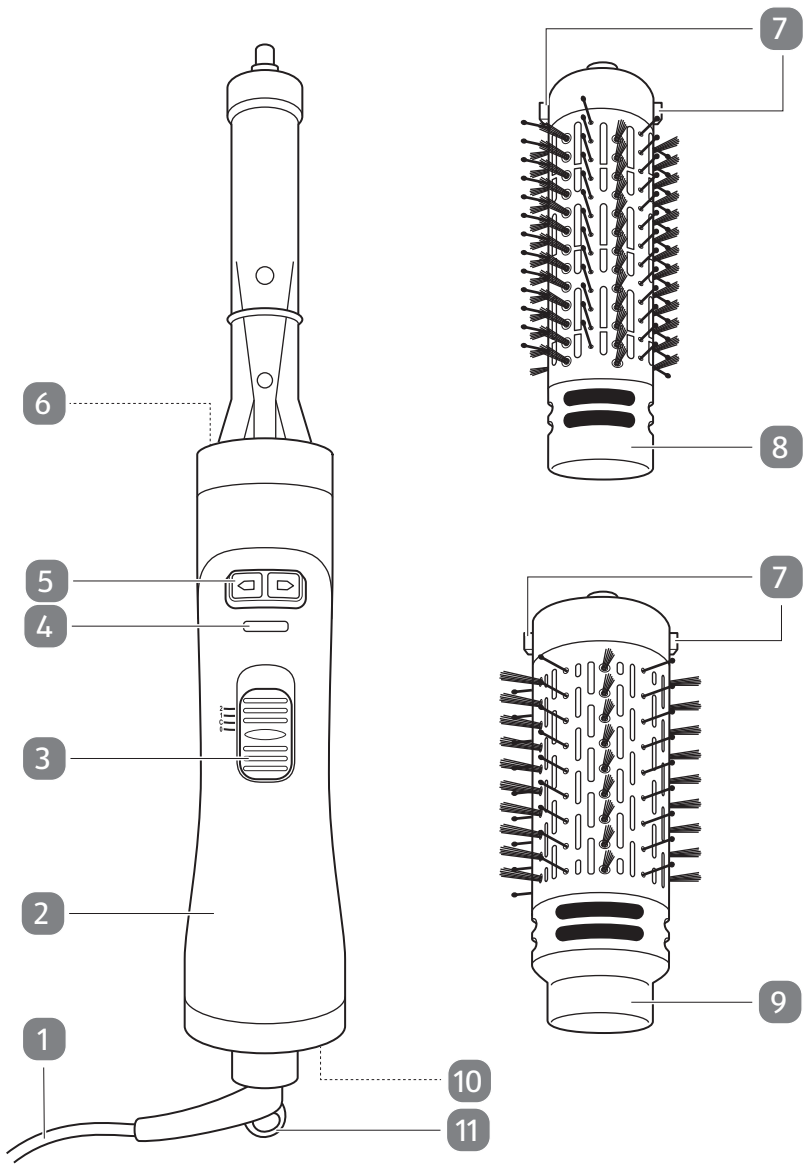


## Volumenstyler

Brosse volume |  
Spazzola volumizzante

Deutsch..... 03  
Français..... 25  
Italiano .....45





## Lieferumfang

- 1 Netzkabel
- 2 Griff
- 3 Funktionsschalter
- 4 LED-Kontrollleuchte
- 5 Rotationsschalter
- 6 Luftauslass
- 7 Entriegelungstaste
- 8 Rundbürstenaufsatz (klein)
- 9 Volumenbürstenaufsatz (groß)
- 10 Lufteinlass
- 11 Aufhängeschlaufe

# Inhaltsverzeichnis

<b>Lieferumfang</b> .....	<b>3</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
<b>Zeichenerklärung</b> .....	<b>6</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>7</b>
Hinweiserklärung .....	7
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	7
<b>Produktbeschreibung</b> .....	<b>13</b>
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>13</b>
Produkt und Lieferumfang prüfen .....	13
Grundreinigung .....	13
<b>Bedienung</b> .....	<b>14</b>
Aufsetzen/Abnehmen der Bürstenaufsätze .....	14
Ein-/Ausschalten und Funktionsstufen .....	15
Vor dem Stylen der Haare .....	16
Stylen der Haare.....	16
Stylingtipps.....	17
<b>Automatischer Überhitzungsschutz</b> .....	<b>17</b>
<b>Störung und Behebung</b> .....	<b>18</b>
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>19</b>
Reinigung.....	20
Aufbewahrung.....	21
<b>Technische Daten</b> .....	<b>21</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>21</b>
Verpackung entsorgen.....	21
Produkt entsorgen .....	21
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>22</b>

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Volumenstyler (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet). Sie enthält wichtige Informationen zum ersten Gebrauch und zur Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zur Beschädigung am Produkt führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie elektronische Ausfertigungen der Bedienungsanleitung benötigen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nur für das Styling von leicht feuchtem und trockenem menschlichem Haar konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich, wie z. B. die Verwendung in einem Haarsalon, geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur so, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Verletzungen führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Gebrauch des Produkts.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Symbol für Wechselstrom



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte der Schutzklasse II.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht in der Nähe von Bade- oder Duschwannen und sonstigen mit Wasser gefüllten Behältern verwendet werden darf.



Produkte, die dieses Symbol tragen, dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.

# Sicherheit

## Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod führen oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### Stromschlaggefahr!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann einen Stromschlag verursachen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht auf tropfnassen Haaren. Trocknen Sie Ihr Haar vorher mit einem Handtuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie auf einem nassen Fussboden stehen.
- Achten Sie darauf, dass keine Haare oder andere Verunreinigungen in den Lufterin- und Luftauslass gelangen.
- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenhändig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, wenn Sie das Produkt in einem Badezimmer verwenden. Wenn Wasser in der Nähe ist, bestehen selbst dann Risiken, wenn das Produkt bereits ausgeschaltet wurde.
- Als zusätzlicher Schutz empfiehlt es sich, in den Stromkreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA zu integrieren. Bitte fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- **WARNUNG!** Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel von Wasser fern. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen.



- 
- Tauchen Sie weder das Produkt noch das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
  - Fassen Sie den Netzstecker nicht mit feuchten Händen an.
  - Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
  - Verwenden Sie das Netzkabel niemals als Tragegriff.
  - Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
  - Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
  - Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
  - Wickeln Sie das Netzkabel nicht zu eng auf, da das Netzkabel dadurch beschädigt werden könnte.
  - Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
  - Setzen Sie das Produkt niemals Witterungseinflüssen wie Regen oder Schnee aus.
  - Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
  - Greifen Sie nie nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
  - Stecken Sie keine Gegenstände in das Produkt.
  - Schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht benutzen, wenn Sie es reinigen oder wenn eine Störung auftritt.
  - Nehmen Sie in irgendeiner Weise keine Veränderungen am Produkt oder am Netzkabel vor.
  - Verwenden Sie nur Verlängerungskabel und Adapterstecker, die die maximale Stromstärke nicht überschreiten und den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Gewitter. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise Menschen mit Handicap, ältere Personen mit eingeschränkten physischen und geistigen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z. B. ältere Kinder).**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Produkt und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Beaufsichtigen Sie Kinder sorgfältig, wenn Sie das Produkt in deren Nähe benutzen.



## **Verbrennungs- und Brandgefahr!**

Teile des Produkts werden während des Gebrauchs heiß. Sie können sich an ihnen verbrennen oder sie könnten einen Brand verursachen.

- Halten Sie das Produkt während des Gebrauchs von brennbaren Gegenständen fern.
- Berühren Sie den Bürstenaufsatz nicht während des Betriebs, insbesondere nicht den Luftein- und Luftauslass.
- Legen Sie keine Gegenstände wie Handtücher oder Zeitungen auf das Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht in Betrieb und mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie den Bürstenadapter berühren (z. B. Anbringen/Entfernen).
- Verwenden Sie das Produkt nicht für Perücken oder Haarteile aus synthetischen Materialien.
- Decken Sie den Luftein- und Luftauslass während des Betriebs nicht ab.
- Reinigen Sie regelmäßig das Gitter des Luftein- und Luftauslasses.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn es zu heiß wird.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der automatische Überhitzungsschutz aktiviert und das Produkt ausgeschaltet wurde.
- Achten Sie darauf, dass zu allen brennbaren Gegenständen, wie z. B. Gardinen und Vorhängen, ein Sicherheitsabstand eingehalten wird.
- Weisen Sie andere Benutzer deutlich auf die Gefahren hin.
- Dieses Produkt erhitzt sich während des Gebrauchs. Halten Sie es, wenn es heiß ist, nur am Griff fest. Berühren Sie die heißen Oberflächen/das Produkt nicht und lassen Sie sie/es nicht direkt mit der Haut/Kopfhaut in Kontakt kommen.

- Halten Sie das Produkt während des Gebrauchs mindestens 7 cm von der Kopfhaut entfernt.

### **HINWEIS!**

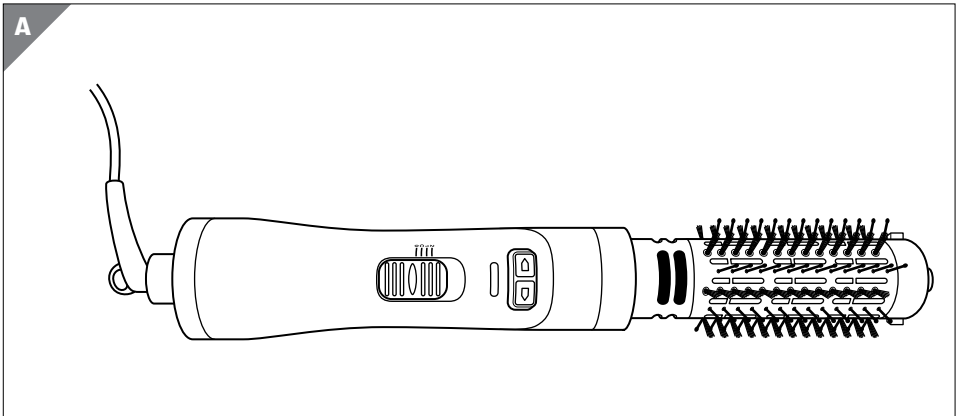
#### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Positionieren Sie das Produkt nicht am Rande einer Fläche.
- Verhindern Sie Hitzestaus, indem Sie das Produkt so ablegen, dass die während des Gebrauchs entstandene Wärme ungehindert an die Umgebung abgegeben werden kann.
- Legen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten).
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommt.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen (Heizungen usw.) oder Witterungseinflüssen (Regen usw.) aus.
- Befüllen Sie das Produkt niemals mit Flüssigkeiten.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser und verwenden Sie niemals einen Dampfreiniger, um es zu reinigen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Geräteteile nur durch geeignete Originalersatzteile.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Lassen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch vollständig abkühlen.
- Nach dem Gebrauch müssen alle Zubehörteile abgenommen werden.
- Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

## Produktbeschreibung

Das Produkt ist nur für das Styling von leicht feuchtem und trockenem menschlichem Haar konzipiert.



## Erstinbetriebnahme

### Produkt und Lieferumfang prüfen

#### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
  3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.

### Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Schutzfolien.
2. Wischen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch mit einem weichen, feuchten Tuch ab, damit eventuelle Verpackungs- und Produktionsrückstände entfernt werden.

## Bedienung



### Verbrennungs- und Brandgefahr!

Es besteht Verbrennungs- und Brandgefahr, wenn Sie das Produkt ohne Bürstenaufsatz zum Trocknen von nichtmenschlichem oder synthetischem Haar oder zum Trocknen von am Körper getragener Kleidung verwenden. Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie den Bürstenaufsatz wechseln, während das Produkt eingeschaltet oder heiß ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Bürstenaufsatz.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Trocknen von synthetischem Haar.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Trocknen von Kleidung.
- Halten Sie während des Gebrauchs immer ausreichend Abstand zu Körperteilen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Bürstenaufsatz wechseln, und ziehen Sie vorher den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass der Bürstenaufsatz nicht mehr heiß ist, wenn Sie ihn abnehmen.

### Aufsetzen/Abnehmen der Bürstenaufsätze

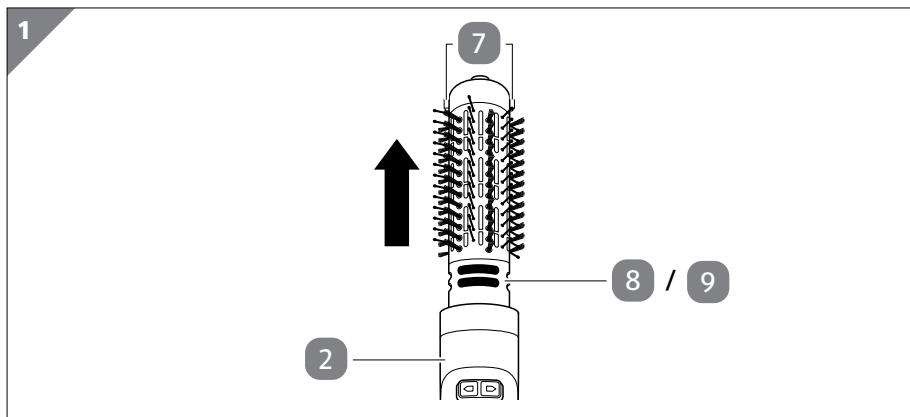


Wählen Sie den Bürstenaufsatz entsprechend Ihrer Haarlänge aus: Verwenden Sie für langes Haar und große Locken den Volumenbürstenaufsatz (groß). Verwenden Sie für kürzeres Haar und kleinere Locken den Rundbürstenaufsatz (klein).

Dieses Produkt wird mit zwei unterschiedlichen Bürstenaufsätzen geliefert, die Sie auswechseln können: einem Rundbürstenaufsatz (klein) **8** und einem Volumenbürstenaufsatz (groß) **9**. Gehen Sie beim Auswechseln des Bürstenaufsatzes wie folgt vor:

1. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker aus der Steckdose herausgezogen wurde.
2. Prüfen Sie, ob der Funktionsschalter **3** auf der Position **0** steht.

3. Schieben Sie den gewünschten Bürstenaufsatz in den Griff **2** hinein, bis er hörbar einrastet.



- Wenn bereits ein Bürstenaufsatz **8 / 9** auf dem Produkt angebracht ist, lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen und entfernen Sie diesen Bürstenaufsatz. Drücken Sie dazu auf die Entriegelungstasten **7** an den Seiten der Bürste und ziehen Sie den Bürstenaufsatz nach oben ab (siehe **Abb. 1**).

Setzen Sie anschließend den anderen Bürstenaufsatz auf.

Nun können Sie das Produkt verwenden.

## Ein-/Ausswitchen und Funktionsstufen

Die folgende Tabelle gibt eine Übersicht über die verfügbaren Funktionsstufen.

Funktionsstufe	Funktion	LED-Kontrollleuchte
<b>0</b>	Aus	Aus
<b>C</b>	kalter, starker Luftstrom	Aus
<b>1</b>	warmer, leichter Luftstrom	Ein
<b>2</b>	warmer, starker Luftstrom	Ein

- Schieben Sie den Funktionsschalter **3** zum Ausschalten des Produkts auf die Position **0**.
- Schieben Sie den Funktionsschalter auf **1** oder **2**, wenn Sie das Produkt einschalten und Ihre Haare stylen möchten.
- Schieben Sie den Funktionsschalter auf die Position **C**, wenn Sie das Styling fixieren möchten. Das Styling sollte mit einem kühlem Luftstrom fixiert werden.

## Vor dem Stylen der Haare

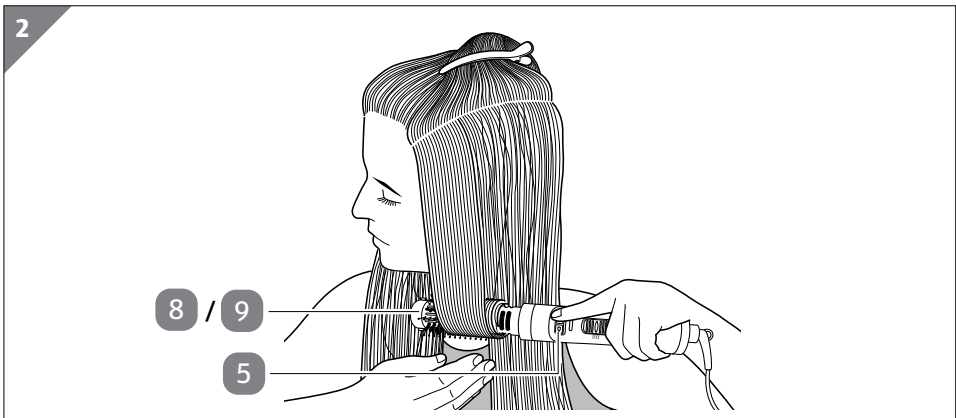


- **Stromschlaggefahr!** Sie können Ihre Haare mit diesem Produkt zugleich trocknen und stylen. Verwenden Sie das Produkt jedoch nicht auf tropfnassem Haar.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Haar vor dem Gebrauch des Produkts bereits trocken bzw. nur noch leicht feucht ist und dass es gekämmt und frei von Stylingprodukten ist (mit Ausnahme von Hitzeschutzprodukten, die dem Stylen von Locken dienen bzw. dem Haar Volumen verleihen).

1. Unterteilen Sie Ihr Haar in mehrere Partien. Diese sollten nicht breiter als 5 cm sein.
2. Befestigen Sie die oberen Partien mit Haarklammern auf Ihrem Kopf.

## Stylen der Haare

1. Prüfen Sie, ob der Funktionsschalter **3** auf der Position **0** steht und schließen Sie das Produkt ausschließlich an ordnungsgemäß installierte Steckdosen an.
2. Schieben Sie den Funktionsschalter auf die gewünschte Funktionsstufe (siehe Tabelle im Kapitel „Ein-/Ausschalten und Funktionsstufen“). Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **1** nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
3. Lösen Sie eine Strähne Ihres Haars.



4. Legen Sie die Haarenden auf den Bürstenaufsatz **8** oder **9** und drücken Sie auf den Pfeil des Rotationsschalters **5** in die gewünschte Richtung, um Ihre nicht mehr als 5 cm breite Haarsträhne auf den Bürstenaufsatz aufzuwickeln (siehe **Abb. 2**).
5. Lassen Sie die aufgewickelte Haarsträhne je nach gewünschter Intensität ca. 10 bis 15 Sekunden lang auf dem Bürstenaufsatz trocknen.



6. Verwenden Sie bei Bedarf zum Fixieren der Haare die Kaltluftfunktion. Stellen Sie dazu den Funktionsschalter **3** auf die Position **C**.
7. Drücken Sie auf den anderen, entgegengesetzten Pfeil des Rotationsschalters, wenn Sie die Haarsträhne wieder abwickeln möchten.  
Bitte beachten Sie, dass die Rotationsfunktion nicht funktioniert, wenn der Funktionsschalter auf Position **C** steht.
8. Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Haarsträhnen.
9. Schieben Sie den Funktionsschalter zum Ausschalten des Produkts auf die Position **0**.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden möchten, lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen und reinigen Sie es wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

## Stylingtipps

Beachten Sie folgende Hinweise, damit Ihr Styling gelingt:

- Lassen Sie den Bürstenkopf zunächst einige Sekunden lang am Haaransatz rotieren, wenn Sie möglichst viel Volumen erzielen möchten.
- Verwenden Sie den Volumenbürstenaufsatz (groß) **9**, wenn Sie viel Volumen erhalten möchten.
- Verwenden Sie den Rundbürstenaufsatz (klein) **8**, wenn Sie Ihrem Haar Locken verleihen möchten.
- Wickeln Sie Ihre Haare mehrmals um den Bürstenaufsatz herum, wenn Ihre Haare lockig werden sollen.
- Verwenden Sie vor dem Abwickeln des Bürstenaufsatzes die Kaltluftfunktion, um die Locken zu fixieren.
- Wickeln Sie, wenn Sie die Haare nach innen oder nach außen wellen möchten, nur die Haarenden um den Bürstenaufsatz.

## Automatischer Überhitzungsschutz

Das Produkt verfügt über einen eingebauten Überhitzungsschutz. Wenn sich das Produkt automatisch ausschaltet und nicht wieder einschalten lässt, wurde möglicherweise der Überhitzungsschutz aktiviert.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schieben Sie den Funktionsschalter **3** auf die Position **0**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
4. Reinigen Sie den Luftauslass **6** und den Lufteinlass **10** wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

## Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Die Steckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
	Das Produkt ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Produkt ein (siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten und Funktionsstufen“).
Es lassen sich keine Locken formen.	Der Funktionsschalter <b>3</b> steht auf <b>0</b> oder auf <b>C</b> .	Schieben Sie den Funktionsschalter auf <b>1</b> oder <b>2</b> (siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten und Funktionsstufen“).
Das Produkt schaltet sich automatisch aus.	Der Luftauslass <b>6</b> und der Lufteinlass <b>10</b> ist verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung des Luftein- und Luftauslasses (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).

## Reinigung und Wartung



### **Stromschlaggefahr!**

Wenn Gegenstände durch den Luftein- und Luftauslass in das Produkt eingeführt werden, kann das Produkt beschädigt werden und es besteht Stromschlaggefahr.

- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.
- Führen Sie keine Gegenstände durch den Luftein- und Luftauslass in das Produkt ein.
- Reinigen Sie den Luftein- und Luftauslass in regelmäßigen Abständen.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch die Haare aus dem Bürstenaufsatz.

### **HINWEIS!**

### **Kurzschlussgefahr!**

Wasser oder andere Flüssigkeiten, die in das Gehäuse eindringen, können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt während der Reinigung oder des Betriebs niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.

## HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.

### Reinigung

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Schieben Sie den Funktionsschalter **3** auf die Position **0**.
3. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
4. Nehmen Sie den Bürstenaufsatz **8** bzw. **9** ab, wie im Kapitel „Aufsetzen/ Abnehmen der Bürstenaufsätze“ beschrieben.
5. Entfernen Sie alle Haare von dem Bürstenaufsatz.
6. Reinigen Sie den Luftauslass **6** und den Lufteinlass **10**. Sie können dafür z. B. einen Staubsauger verwenden.
7. Wischen Sie das Produkt mit einem trockenen oder feuchten Tuch und bei Bedarf mit etwas Spülmittel ab.
8. Lassen Sie anschließend alle Teile vollständig trocknen.

## Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Sie können das Produkt mithilfe der Aufhängeschleufe **11** aufhängen.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.

## Technische Daten

Modell:	HD22_10199
Versorgungsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Ausgang:	1 000 W
Schutzklasse:	II
Artikelnummer:	824509

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



#### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

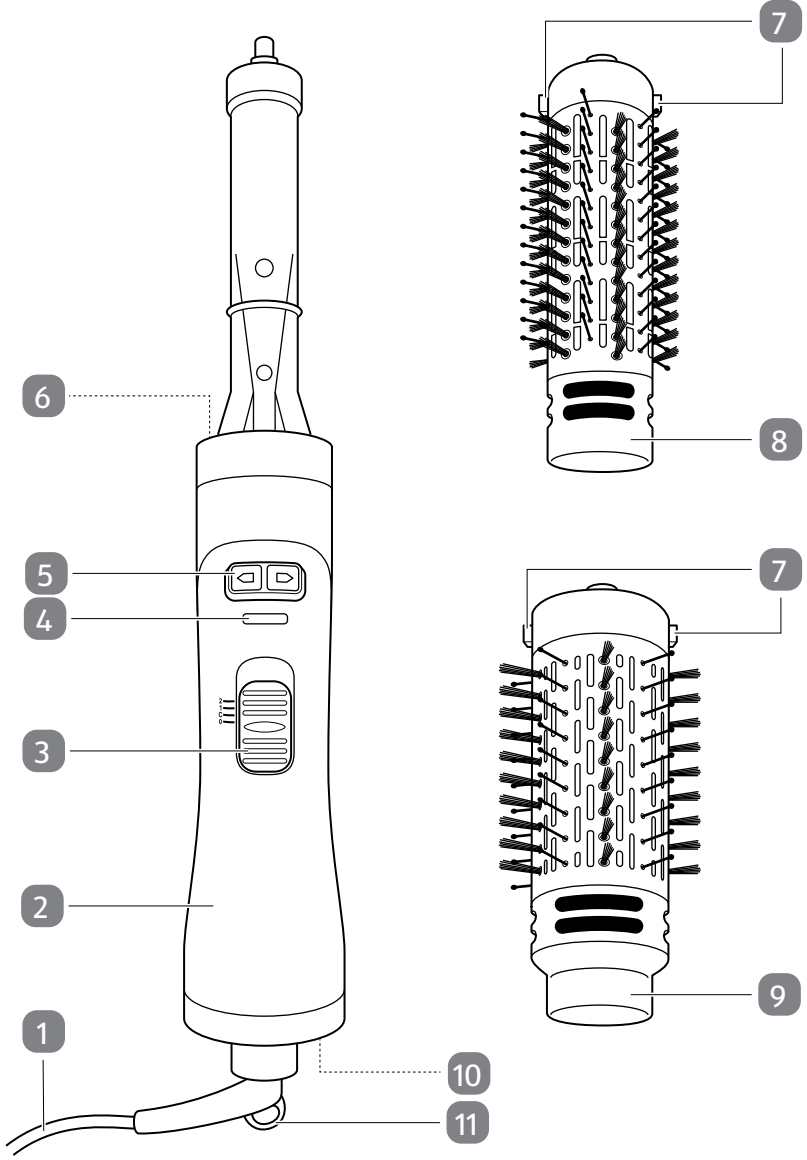
## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

---

---





## Contenu de la livraison

- 1 Câble d'alimentation
- 2 Poignée
- 3 Commutateur de fonction
- 4 Voyant de contrôle à LED
- 5 Commutateur de rotation
- 6 Sortie d'air
- 7 Touche de déverrouillage
- 8 Embout à brosse circulaire (petit)
- 9 Embout à brosse volumisante (grand)
- 10 Entrée d'air
- 11 Passant de suspension

# Répertoire

<b>Contenu de la livraison</b> .....	<b>25</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>27</b>
Lire le mode d'emploi et le conserver .....	27
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	27
<b>Légende des symboles</b> .....	<b>27</b>
<b>Sécurité</b> .....	<b>28</b>
Légende des avis .....	28
Consignes de sécurité générales .....	29
<b>Description du produit</b> .....	<b>35</b>
<b>Mise en service initiale</b> .....	<b>35</b>
Vérifier le produit et le contenu de la livraison .....	35
Premier nettoyage.....	35
<b>Utilisation</b> .....	<b>36</b>
Insérer/retirer les embouts à brosse .....	36
Mise en marche/arrêt et niveaux de chaleur .....	37
Avant le coiffage des cheveux .....	38
Coiffage des cheveux .....	38
Conseils de coiffage.....	39
<b>Protection automatique contre la surchauffe</b> .....	<b>39</b>
<b>Panne et résolution</b> .....	<b>40</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>40</b>
Nettoyage.....	41
Rangement .....	42
<b>Données techniques</b> .....	<b>42</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>42</b>
Éliminer l'emballage.....	42
Éliminer le produit .....	42
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>43</b>

# Généralités

## Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi appartient à cette brosse volume (appelée seulement «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour la première utilisation et le maniement.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Ceci concerne en particulier les consignes de sécurité. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Adressez-vous au service après-vente si vous souhaitez obtenir des exemplaires électroniques de ce mode d'emploi.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est conçu exclusivement pour le coiffage des cheveux humains légèrement humides et secs. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle, comme en salon de coiffure.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus en raison d'une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

## Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous apporte des informations complémentaires utiles sur l'utilisation du produit.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Lisez le mode d'emploi.



Symbole de courant alternatif



Ce symbole désigne des appareils électriques de la classe de protection II.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être utilisé à proximité de baignoires ou de douches et d'autres récipients remplis d'eau.



Les produits portant ce symbole doivent exclusivement être utilisés dans des espaces intérieurs.

## Sécurité

### Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

**AVIS!**

Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

## Consignes de sécurité générales



### Risque de choc électrique!

Une mauvaise installation électrique ou une tension réseau trop élevée peut causer un choc électrique.

- N'utilisez pas le produit sur des cheveux mouillés. Séchez d'abord vos cheveux avec une serviette.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes sur un sol mouillé.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de cheveux ou d'autres impuretés qui pénètrent dans l'entrée ni la sortie d'air.
- Branchez le produit uniquement si la tension réseau de la prise électrique correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Branchez le produit uniquement à une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir séparer rapidement le produit du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles ou si le câble d'alimentation ou la fiche réseau est défectueux/défectueuse.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire afin de prévenir tout risque.
- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous pour cela à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques indispensables comme protection contre les sources de danger.

- N'utilisez pas le produit avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.
- N'utilisez pas le produit à proximité de l'eau.
- Débranchez la fiche réseau après l'utilisation si vous utilisez le produit dans une salle de bain. Si de l'eau se trouve à proximité, des risques subsistent même si le produit est déjà éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel (FI/RCD) dont le courant de déclenchement n'excède pas 30 mA maximum dans le circuit d'alimentation de votre salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.
- **AVERTISSEMENT!** Tenez le produit, la fiche réseau et le câble électrique à l'écart de l'eau. N'utilisez pas le produit à proximité d'un lavabo, d'une baignoire ou d'un récipient similaire.
- Ne plongez ni le produit ni le câble d'alimentation ni la fiche réseau dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez pas la fiche réseau avec des mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche réseau de la prise en tirant sur le câble d'alimentation, mais saisissez toujours la fiche réseau.
- N'utilisez jamais le câble d'alimentation comme poignée de transport.
- Tenez le produit, la fiche réseau et le câble d'alimentation à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.
- Placez le câble d'alimentation de façon à ne pas pouvoir trébucher dessus.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation trop étroitement car cela risquerait de l'endommager.
- Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs.
- N'exposez jamais le produit à des conditions météorologiques comme la pluie ou la neige.

- 
- Rangez le produit de manière à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans une baignoire ou un lavabo.
  - Ne saisissez jamais d'appareil électrique tombé dans l'eau. Dans ce cas, retirez immédiatement la fiche réseau de la prise de courant.
  - N'introduisez pas d'objets dans le produit.
  - Éteignez toujours le produit et retirez la fiche réseau de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas le produit, que vous le nettoyez ou en cas de panne.
  - N'apportez aucune modification au produit ou au câble d'alimentation.
  - Utilisez uniquement des rallonges électriques ou des adaptateurs ne dépassant pas l'intensité maximum de courant et répondant aux règles de sécurité en vigueur.
  - N'utilisez pas le produit en cas d'orage. Dans ce cas, retirez immédiatement la fiche réseau de la prise de courant.
  - N'utilisez pas le produit s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute, s'il est endommagé ou tombé à l'eau. Renvoyez le produit à un service après-vente afin qu'il soit examiné et réparé.



**Danger pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes handicapées, des personnes âgées présentant une réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manquant d'expérience et de connaissances (par exemple des enfants plus âgés).**

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés à l'utilisation du produit et qu'ils ont compris des dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés du produit et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance durant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec celui-ci.
- Surveillez attentivement les enfants s'ils se trouvent à proximité du produit lorsque vous l'utilisez.



**ATTENTION!****Risque de brûlure et d'incendie!**

Certains éléments du produit deviennent très chauds lors de l'utilisation. Vous pouvez vous brûler si vous les touchez, ou ils peuvent provoquer un incendie.

- Tenez le produit à l'écart des objets inflammables durant l'utilisation.
- Ne touchez pas l'embout à brosse pendant le fonctionnement, et ne touchez en aucun cas l'entrée ni la sortie d'air.
- Ne posez pas d'objets, comme des serviettes ou des revues, sur le produit.
- Assurez-vous que le produit est éteint et a refroidi pendant au moins 15 minutes avant de toucher les embouts à brosse (p.ex. pour les insérer/les retirer).
- N'utilisez pas le produit sur des perruques ou des extensions de cheveux en matières synthétiques.
- Ne couvrez pas l'entrée ni la sortie d'air pendant le fonctionnement.
- Nettoyez régulièrement la grille de l'entrée et de sortie d'air.
- Éteignez immédiatement le produit s'il devient trop chaud.
- Éteignez le produit et retirez la fiche réseau de la prise électrique lorsque la protection anti-surchauffe automatique s'active et que le produit s'éteint.
- Veillez à maintenir une distance de sécurité avec tous les objets inflammables tels que, p.ex., les rideaux et les tentures.
- Informez clairement les autres utilisateurs des dangers.
- Ce produit chauffe pendant l'utilisation. Lorsqu'il est chaud, ne le maintenez que par la poignée. Ne touchez pas les surfaces chaudes/le produit et ne le(s) laissez pas entrer en contact direct avec votre peau/cuir chevelu.
- Tenez le produit à une distance du cuir chevelu d'au moins 7 cm durant l'utilisation.

## **AVIS!**

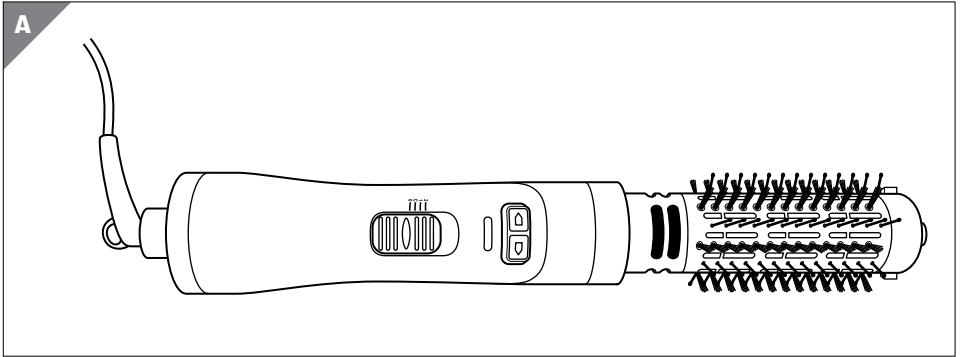
### **Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Ne placez pas le produit au bord d'une surface.
- Évitez l'accumulation de chaleur en posant le produit de manière à ce que la chaleur résultant de son utilisation puisse être restituée sans encombre dans l'environnement.
- Ne posez jamais le produit sur ou près de surfaces brûlantes (par ex. plaques de cuisson).
- Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les éléments chauds de l'appareil.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ou à des intempéries (pluie, etc.).
- Ne versez jamais de liquides dans le produit.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau et n'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage. Sinon, le produit peut être endommagé.
- N'utilisez plus le produit si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Remplacez les pièces endommagées de l'appareil uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.
- Utilisez le produit uniquement avec les accessoires fournis.
- Laissez refroidir complètement le produit après chaque utilisation.
- Tous les accessoires doivent être retirés du produit après utilisation.
- Ne passez jamais le produit sous l'eau courante.

## Description du produit

Le produit est conçu exclusivement pour le coiffage des cheveux humains légèrement humides et secs.



## Mise en service initiale

### Vérifier le produit et le contenu de la livraison

#### **AVIS!**

#### **Risque d'endommagement!**

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

- Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.
  1. Retirez le produit de l'emballage.
  2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
  3. Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au garant, comme décrit sur la carte de garantie.

#### **Premier nettoyage**

1. Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant la première utilisation, essuyez le produit avec un chiffon doux et humide pour enlever les résidus d'emballage et de fabrication éventuels.

## Utilisation



### Risque de brûlure et d'incendie!

Si vous utilisez le produit sans embout à brosse afin de sécher des poils non humains ou synthétiques, ou afin de sécher les vêtements que vous portez sur vous, il y a un risque de brûlure et d'incendie. Il y a un risque de brûlure lorsque vous changez l'embout à brosse pendant que le produit est allumé ou chaud.

- N'utilisez pas le produit sans embout à brosse.
- N'utilisez pas le produit pour sécher des cheveux synthétiques.
- N'utilisez pas le produit pour sécher des vêtements.
- Veillez toujours à garder une distance suffisante entre le produit et les parties du corps lorsque vous utilisez le produit.
- Éteignez toujours le produit avant de changer l'embout à brosse, et retirez auparavant la fiche réseau de la prise électrique.
- Veillez à ce que l'embout à brosse ne soit plus chaud avant de le retirer.

### Insérer/retirer les embouts à brosse



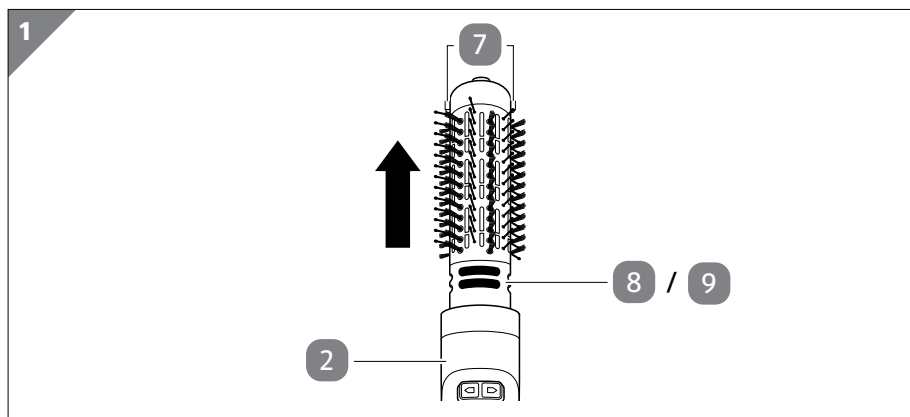
Choisissez l'embout à brosse en fonction de la longueur de vos cheveux:

pour des cheveux longs et de grandes boucles, utilisez l'embout à brosse de coiffage volumisante (grand).

pour des cheveux plus courts et de petites boucles, utilisez l'embout à brosse de coiffage circulaire (petit).

Ce produit est livré avec deux embouts à brosse différents, que vous pouvez alterner: un embout à brosse circulaire (petit) **8** et un embout à brosse volumisante (grand) **9**. Pour changer l'embout à brosse, procédez comme suit:

1. Veillez à ce que la fiche réseau soit retirée de la prise de courant.
2. Vérifiez que le commutateur de fonction **3** se trouve sur la position **0**.
3. Insérez l'embout de brosse souhaité dans la poignée **2** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.



- Si un embout à brosse **8 / 9** est déjà fixé au produit, laissez refroidir complètement le produit et retirez cet embout à brosse. Pour ce faire, appuyez sur les touches de déverrouillage **7** situées sur les côtés de la brosse et enlevez l'embout à brosse en tirant vers le haut (voir **fig. 1**). Mettez ensuite l'autre embout à brosse sur le produit.

À présent, vous pouvez utiliser le produit.

## Mise en marche/arrêt et niveaux de chaleur

Le tableau suivant vous donne un aperçu des niveaux de chaleur disponibles.

Niveau de chaleur	Fonction	Voyant de contrôle à LED
<b>0</b>	Arrêt	Arrêt
<b>C</b>	Flux d'air froid fort	Arrêt
<b>1</b>	Flux d'air chaud léger	Marche
<b>2</b>	Flux d'air chaud fort	Marche

- Pour éteindre le produit, faites coulisser le commutateur de fonction **3** sur la position **0**.
- Faites coulisser le commutateur de fonction sur **1** ou sur **2** si vous souhaitez allumer le produit et coiffer vos cheveux.
- Faites coulisser le commutateur de fonction sur la position **C** si vous souhaitez fixer votre coiffure. Pour fixer la coiffure, il convient d'utiliser un flux d'air frais.

## Avant le coiffage des cheveux

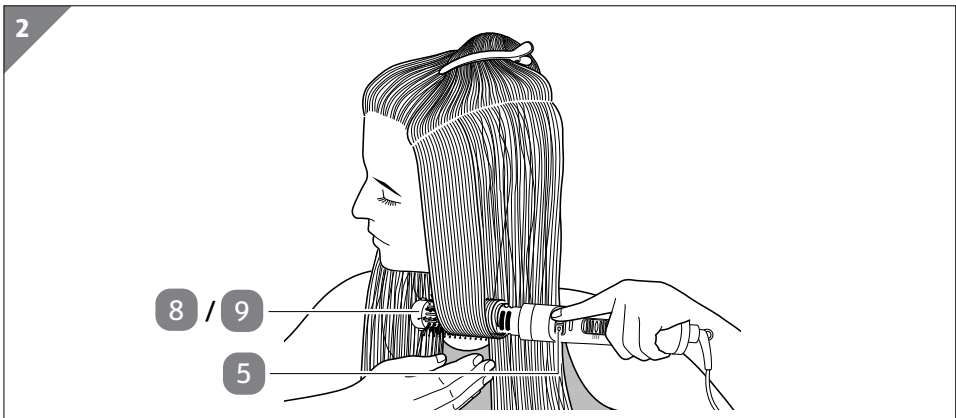


- **Risque de choc électrique!** Avec ce produit, vous pouvez sécher et coiffer vos cheveux en même temps. N'utilisez toutefois pas le produit quand vos cheveux sont mouillés.
- Avant d'utiliser le produit, veillez à ce que vos cheveux soient déjà secs voire seulement légèrement humides, et assurez-vous qu'ils soient peignés et qu'ils ne comportent pas de produits coiffants (hormis les soins thermoprotecteurs permettant de façonner des boucles ou donnant du volume aux cheveux).

1. Divisez vos cheveux en plusieurs mèches. Leur épaisseur ne doit pas dépasser 5 cm.
2. Fixez les mèches du haut à votre tête à l'aide de barrettes.

## Coiffage des cheveux

1. Vérifiez que le commutateur de fonction **3** se trouve sur la position **0** et ne branchez le produit qu'à une prise électrique correctement installée.
2. Réglez le commutateur de fonction sur le niveau de chaleur souhaité (voir tableau au chapitre «Mise en marche/arrêt et niveaux de chaleur»). Veillez à ce que le câble d'alimentation **1** n'entre pas en contact avec les éléments chauds.
3. Séparez une mèche de cheveux.



4. Posez les extrémités de vos cheveux sur l'embout à brosse **8** ou **9** et poussez la flèche du commutateur de rotation **5** dans la direction souhaitée afin d'enrouler votre mèche de cheveux d'une largeur inférieure à 5 cm sur l'embout à brosse (voir **fig. 2**).
5. En fonction de l'intensité souhaitée, laissez la mèche de cheveux enroulée autour de l'embout à brosse sécher pendant 10 à 15 secondes.

6. Si besoin, utilisez la fonction air froid pour fixer vos cheveux. Pour ce faire, placez le commutateur de fonction **3** sur la position **C**.
7. Lorsque vous souhaitez dérouler la mèche de cheveux, appuyez sur la flèche opposée du commutateur de rotation.  
Veuillez noter que la fonction de rotation ne fonctionne pas lorsque le commutateur de fonction est placé sur la position **C**.
8. Répétez ce procédé pour toutes les mèches de cheveux.
9. Pour éteindre le produit, faites coulisser le commutateur de fonction sur la position **0**.
10. Retirez la fiche réseau de la prise électrique lorsque vous ne souhaitez plus utiliser le produit, laissez le produit refroidir complètement et nettoyez-le comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

## Conseils de coiffage

Veuillez suivre les consignes suivantes afin de réussir votre coiffure:

- Pour obtenir le plus de volume possible, laissez d'abord la tête de brosse tourner pendant quelques secondes à la racine des cheveux.
- Utilisez l'embout à brosse de coiffage volumisante (grand) **9** pour obtenir plus de volume.
- Utilisez l'embout à brosse de coiffage circulaire (petit) **8** si vous souhaitez façonner des boucles.
- Enroulez vos cheveux plusieurs fois autour de l'embout à brosse si vous souhaitez avoir les cheveux bouclés.
- Avant de dérouler l'embout à brosse, utilisez la fonction air froid afin de fixer les boucles.
- Si vous souhaitez boucler vos cheveux vers l'intérieur ou vers l'extérieur, n'enroulez que les extrémités des cheveux autour de l'embout à brosse.

## Protection automatique contre la surchauffe

Le produit dispose d'une protection intégrée contre la surchauffe. Lorsque le produit s'éteint automatiquement et ne peut plus être allumé, la protection anti-surchauffe est éventuellement activée.

Procédez pour ceci comme suit:

1. Faites coulisser le commutateur de fonction **3** sur la position **0**.
2. Retirez la fiche réseau de la prise électrique.
3. Laissez refroidir complètement le produit.
4. Nettoyez la sortie d'air **6** et l'entrée d'air **10** comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

## Panne et résolution

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne s'allume pas.	La fiche réseau n'est pas branchée sur une prise électrique.	Branchez la fiche réseau dans une prise électrique.
	La prise de courant est défectueuse.	Vérifiez la prise de courant en branchant un autre appareil.
	Le produit n'est pas allumé.	Allumez le produit (voir chapitre «Mise en marche/arrêt et niveaux de chaleur»).
Impossible de former des boucles.	Le commutateur de fonction <b>3</b> est sur <b>0</b> ou sur <b>C</b> .	Réglez le commutateur de fonction sur <b>1</b> ou sur <b>2</b> (voir tableau au chapitre «Mise en marche/arrêt et niveaux de chaleur»).
Le produit s'éteint automatiquement.	La sortie d'air <b>6</b> et l'entrée d'air <b>10</b> est bouchée.	Débouchez l'entrée et sortie d'air (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).

## Nettoyage et entretien



### Risque de choc électrique!

Le fait d'introduire des objets dans le produit par l'entrée et sortie d'air peut causer la détérioration du produit et présente un risque d'électrocution.

- Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- N'insérez pas d'objets dans le produit par l'entrée et sortie d'air.
- Nettoyez régulièrement l'entrée et sortie d'air.
- Retirez les cheveux de l'entrée et sortie d'air après chaque utilisation.



**AVIS!****Risque de court-circuit!**

L'eau ou d'autres liquides qui pénètrent dans le boîtier peuvent provoquer un court-circuit.

- Pendant le nettoyage ou l'entretien, ne plongez jamais le produit dans l'eau ni d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ni d'autres liquides dans le produit.

**AVIS!****Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.

**Nettoyage**

1. Avant le nettoyage, retirez la fiche réseau de la prise de courant.
2. Faites coulisser le commutateur de fonction **3** sur la position **0**.
3. Laissez refroidir complètement le produit.
4. Enlevez l'embout à brosse **8** ou **9** comme décrit au chapitre «Insérer/retirer les embouts à brosse».
5. Retirez tous les cheveux de l'embout à brosse.
6. Nettoyez la sortie d'air **6** et l'entrée d'air **10**. Vous pouvez p.ex. utiliser un aspirateur pour cela.
7. Essuyez le produit avec un chiffon sec ou humide, et un peu de liquide vaisselle doux si nécessaire.
8. Laissez sécher ensuite complètement tous ces éléments.

## Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Rangez toujours le produit à un endroit sec.
- Vous pouvez accrocher le produit à l'aide du passant de suspension **11**.
- Tenez le produit à l'abri des rayons directs du soleil.
- Entrez le produit hors de portée des enfants et dans un endroit bien fermé.

## Données techniques

Modèle:	HD22_10199
Tension d'alimentation:	220–240 V~, 50–60 Hz
Sortie:	1 000 W
Classe de protection:	II
Numéro de référence:	824509

## Élimination

### Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



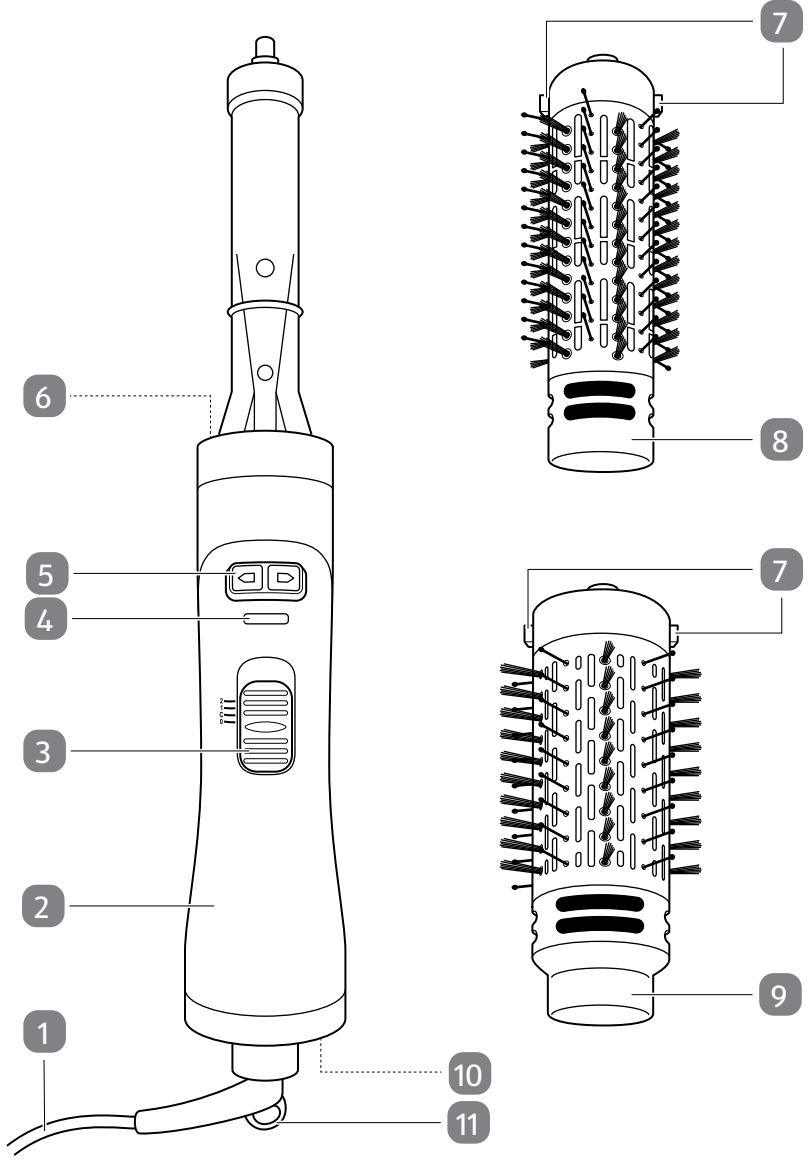
**Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers!**

Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, p. ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

## Déclaration de conformité



La déclaration «CE» de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.



## Dotazione

- 1 Cavo di alimentazione
- 2 Impugnatura
- 3 Interruttore di funzione
- 4 Spia luminosa a LED
- 5 Interruttore di rotazione
- 6 Aperture di uscita aria
- 7 Tasto di sblocco
- 8 Accessorio spazzola rotonda (piccolo)
- 9 Accessorio spazzola volumizzante (grande)
- 10 Aperture di ingresso aria
- 11 Occhiello di sospensione

# Sommario

<b>Dotazione .....</b>	<b>45</b>
<b>Informazioni generali .....</b>	<b>47</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....	47
Utilizzo conforme allo scopo previsto .....	47
<b>Descrizione pittogrammi .....</b>	<b>47</b>
<b>Sicurezza .....</b>	<b>48</b>
Descrizione delle avvertenze .....	48
Avvertenze generali di sicurezza .....	49
<b>Descrizione del prodotto .....</b>	<b>54</b>
<b>Prima messa in funzione .....</b>	<b>54</b>
Controllo del prodotto e della dotazione .....	54
Pulizia preliminare .....	55
<b>Utilizzo .....</b>	<b>55</b>
Fissaggio/rimozione degli accessori spazzola .....	55
Accensione/spegnimento e livelli di funzione .....	56
Prima di eseguire lo styling dei capelli .....	57
Styling dei capelli .....	57
Suggerimenti per lo styling .....	58
<b>Protezione automatica dal surriscaldamento .....</b>	<b>58</b>
<b>Guasti e rimedi .....</b>	<b>59</b>
<b>Pulizia e manutenzione .....</b>	<b>59</b>
Pulizia .....	60
Conservazione .....	61
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>61</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>61</b>
Smaltimento dell'imballaggio .....	61
Smaltimento del prodotto .....	61
<b>Dichiarazione di conformità .....</b>	<b>62</b>

# Informazioni generali

## Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questa spazzola volumizzante (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Contengono informazioni importanti relative al primo utilizzo e al trattamento del prodotto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Leggere in particolare le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Contattare l'assistenza clienti se si desiderano versioni elettroniche delle istruzioni per l'uso.

## Utilizzo conforme allo scopo previsto

Il prodotto è destinato esclusivamente allo styling di capelli umani leggermente umidi e asciutti. È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale, ad es. in un salone da parrucchiera.

Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore/rivenditore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso scorretto o non conforme allo scopo previsto.

## Descrizione pittogrammi

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili sull'uso del prodotto.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti identificati con questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio Economico Europeo.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Simbolo della corrente alternata



Questo simbolo contraddistingue apparecchi elettrici della classe di isolamento II.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere utilizzato in prossimità di vasche da bagno, piatti doccia o altri contenitori pieni di acqua.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo devono essere utilizzati solo in ambienti interni.

## Sicurezza

### Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



**AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



**ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

**AVVISO!**

Questa parola d'avvertimento segnala possibili danni materiali.



## Avvertenze generali di sicurezza



### **Pericolo di scosse elettriche!**

Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo elevata possono provocare scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto sui capelli bagnati. Asciugare prima i capelli con un asciugamano.
- Non utilizzare il prodotto stando in piedi su un pavimento bagnato.
- Assicurarsi che capelli o altre impurità non penetrino nelle aperture di ingresso e uscita aria.
- Allacciare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il prodotto solo a una presa di corrente accessibile, in modo tale da poterlo staccare velocemente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non usare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato dovrà essere sostituito dal produttore o dalla sua assistenza post-vendita, oppure da una persona altrettanto qualificata, in modo da evitare pericoli.
- Non aprire il corpo del dispositivo, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi a un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che siano corrispondenti ai dati originali del dispositivo. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche, indispensabili ai fini della protezione da fonti di pericolo.

- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.
- Quando si utilizza il prodotto in un bagno, scollegare la spina dopo l'uso. Se è presente acqua nelle vicinanze, sussistono rischi anche se il prodotto è già stato spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di integrare nel circuito elettrico del bagno un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente d'intervento non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio al proprio elettricista.
- **AVVERTIMENTO!** Tenere il prodotto, la spina e il cavo di alimentazione lontani dall'acqua. Non utilizzare il prodotto vicino a lavabi, vasche da bagno o recipienti simili.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare la spina con mani umide.
- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina di alimentazione.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione come maniglia per il trasporto.
- Tenere il prodotto, la spina o il cavo di alimentazione lontano da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione troppo stretto per non danneggiarlo.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni.
- Non esporre mai il prodotto agli agenti atmosferici, come pioggia o neve.

- 
- Non riporre mai il prodotto in una posizione da cui possa cadere in una vasca o in un lavandino.
  - Non toccare mai con le mani l'apparecchio elettrico caduto in acqua. In tale eventualità, estrarre subito la spina dalla presa di corrente.
  - Non inserire oggetti nel corpo del prodotto.
  - Spegnere sempre il prodotto ed estrarre la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza il prodotto, quando lo si pulisce o quando si verifica un malfunzionamento.
  - Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto o al cavo di alimentazione.
  - Utilizzare solo cavi di prolunga e adattatori che non superano la corrente massima e siano conformi alle norme di sicurezza applicabili.
  - Non utilizzare il prodotto durante i temporali. In tale eventualità, estrarre subito la spina dalla presa di corrente.
  - Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamento, se è caduto a terra o in acqua oppure se è danneggiato. Consegnare il prodotto a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.



**Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone con disabilità, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).**

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini con un'età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro del prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- Tenere il prodotto e il cavo di collegamento fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.
- Evitare che i bambini possano giocare con l'imballaggio. Giocando, potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Sorvegliare attentamente i bambini quando si usa il prodotto nelle loro vicinanze.



**Pericolo di ustioni e incendi!**

Alcune parti del prodotto si surriscaldano durante l'utilizzo. Potrebbero provocare ustioni o un incendio.

- Durante l'utilizzo, tenere il prodotto lontano da oggetti infiammabili.
- Non toccare l'accessorio spazzola durante il funzionamento, in particolare le aperture di ingresso e uscita aria.
- Non collocare alcun oggetto sul prodotto, ad es. asciugamani o giornali.

- Assicurarsi che il prodotto non sia in funzione e si sia raffreddato da almeno 15 minuti prima di toccare l'adattatore della spazzola (per esempio prima di applicarlo o rimuoverlo).
- Non utilizzare il prodotto per parrucche o capelli in materiali sintetici.
- Durante il funzionamento, non coprire le aperture di ingresso e uscita aria.
- Pulire regolarmente la griglia delle aperture di ingresso e uscita aria.
- Spegnerne immediatamente il prodotto se si surriscalda eccessivamente.
- Se la protezione dal surriscaldamento si attiva e il prodotto smette di funzionare, spegnere il prodotto e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Assicurarsi di mantenere una distanza di sicurezza da tutti gli oggetti infiammabili, come ad esempio tende e tendaggi.
- Segnalare espressamente questi pericoli anche ad altri utilizzatori.
- Durante l'utilizzo il prodotto si riscalda. Quando è caldo, tenerlo solo per l'impugnatura. Non toccare il prodotto e le superfici arroventate e non farli entrare in contatto diretto con la pelle/il cuoio capelluto.
- Durante l'utilizzo, tenere il prodotto ad almeno 7 cm dal cuoio capelluto.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

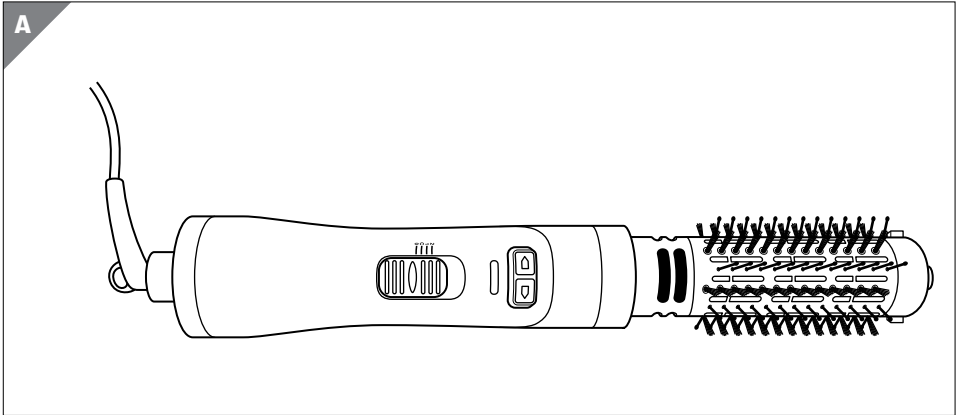
L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non posizionare il prodotto sul bordo di un ripiano.
- Prevenire l'accumulo di calore collocando il prodotto in modo che il calore generato durante l'uso possa essere rilasciato nell'ambiente senza ostacoli.

- Non collocare mai il prodotto nelle vicinanze di superfici roventi o sopra di esse (per es. fornelli).
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri a contatto con le parti arroventate del dispositivo.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o ad agenti atmosferici (ad es. pioggia).
- Non riempire mai il prodotto con liquidi.
- Non immergere mai il prodotto in acqua e non utilizzare mai un pulitore a vapore per pulirlo. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire le parti danneggiate del dispositivo soltanto con le parti di ricambio originali adatte.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con gli accessori in dotazione.
- Far raffreddare completamente il prodotto dopo ogni utilizzo.
- Dopo l'uso, tutti gli accessori devono essere rimossi.
- Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

## Descrizione del prodotto

Il prodotto è destinato esclusivamente allo styling di capelli umani leggermente umidi e asciutti.



## Prima messa in funzione

### Controllo del prodotto e della dotazione

#### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

Aprendo la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il prodotto.

- Prestare quindi la massima attenzione durante l’apertura.
  1. Estrarre il prodotto dall’imballaggio.
  2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo “Dotazione”).
  3. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In tale eventualità non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.

#### Pulizia preliminare

1. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima del primo utilizzo, pulire il prodotto con un panno morbido e umido per rimuovere eventuali residui di imballaggio e di produzione.

## Utilizzo



**ATTENZIONE!**

### **Pericolo di ustioni e incendi!**

Esiste il rischio di ustioni e incendi se si utilizza il prodotto senza l'accessorio spazzola per asciugare capelli non umani o sintetici o per asciugare indumenti mentre li si indossa. Se si cambia l'accessorio spazzola mentre il prodotto è acceso o molto caldo, sussiste il rischio di ustioni.

- Non utilizzare il prodotto senza l'accessorio spazzola.
- Non utilizzare il prodotto per asciugare capelli sintetici.
- Non utilizzare il prodotto per asciugare indumenti.
- Durante l'uso, mantenere sempre una distanza sufficiente dalle parti del corpo.
- Prima di sostituire l'accessorio spazzola, spegnere sempre il prodotto ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Prima di rimuovere l'accessorio spazzola, assicurarsi che non sia più caldo.

### **Fissaggio/rimozione degli accessori spazzola**



Scegliere l'accessorio spazzola in base alla lunghezza dei capelli:

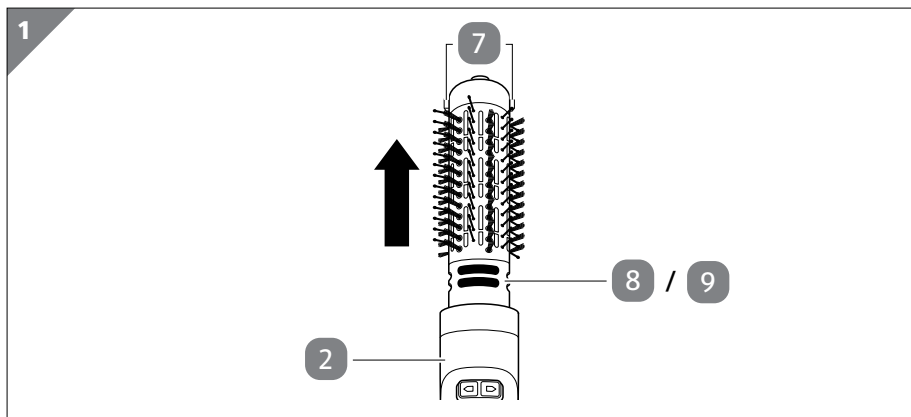
Per capelli lunghi e ricci grandi, utilizzare l'accessorio spazzola volumizzante (grande).

Per capelli più corti e ricci più piccoli, utilizzare l'accessorio spazzola rotonda (piccolo).

Questo prodotto è dotato di due diversi accessori spazzola intercambiabili: un accessorio spazzola rotonda (piccolo) **8** e un accessorio spazzola volumizzante (grande) **9**. Ecco come sostituire l'accessorio spazzola:



1. Assicurarsi che la spina sia stata scollegata dalla presa di corrente.
2. Verificare che l'interruttore di funzione **3** si trovi sulla posizione **0**.
3. Spingere l'accessorio spazzola desiderato nell'impugnatura **2** finché non si innesta con uno scatto udibile.



- Se al prodotto è già collegato un accessorio spazzola **8 / 9**, lasciar raffreddare completamente il prodotto e rimuovere l'accessorio spazzola. A tal fine, premere il tasto di sblocco **7** sui lati della spazzola e tirare l'accessorio spazzola verso l'alto per estrarlo (vedi **Fig. 1**). Quindi inserire l'altro accessorio spazzola.

Ora è possibile utilizzare il prodotto.

## Accensione/spengimento e livelli di funzione

La tabella seguente offre una panoramica dei livelli di funzione disponibili.

Livello di funzione	Funzione	Spia luminosa a LED
<b>0</b>	OFF	OFF
<b>C</b>	Flusso di aria fredda forte	OFF
<b>1</b>	Flusso di aria calda leggera	ON
<b>2</b>	Flusso di aria calda forte	ON

- Per spegnere il prodotto, spingere l'interruttore di funzione **3** sulla posizione **0**.
- Portare l'interruttore di funzione su **1** o **2** se si desidera accendere il prodotto ed eseguire lo styling dei capelli.
- Portare l'interruttore di funzione sulla posizione **C** se si desidera fissare lo styling. Lo styling deve essere fissato con un getto d'aria fredda.

## Prima di eseguire lo styling dei capelli

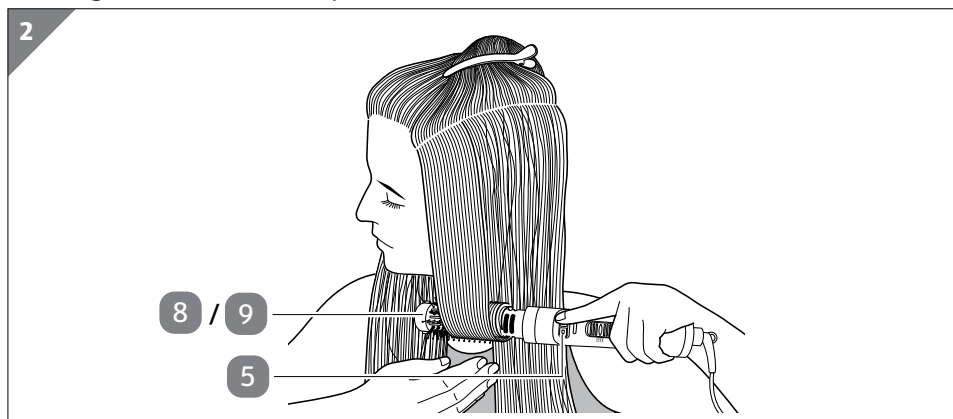


- **Pericolo di scosse elettriche!** Con questo prodotto è possibile asciugare e acconciare i capelli allo stesso tempo. Si raccomanda tuttavia di non utilizzare il prodotto sui capelli bagnati.
- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che i capelli siano già asciutti o solo leggermente umidi e che siano pettinati e privi di prodotti per lo styling (ad eccezione dei termoprotettori utilizzati per acconciare i ricci o aggiungere volume ai capelli).

1. Dividere i capelli in più ciocche. Le ciocche non devono essere più larghe di 5 cm.
2. Fissare le ciocche superiori alla testa con dei fermagli.

## Styling dei capelli

1. Verificare che l'interruttore di funzione **3** si trovi sulla posizione **0** e collegare il prodotto solo a prese installate a norma.
2. Portare l'interruttore di funzione sul livello di funzione desiderato (vedi tabella nel capitolo "Accensione/spengimento e livelli di funzione"). Assicurarsi che il cavo di alimentazione **1** non entri a contatto con le parti arroventate del dispositivo.
3. Sciogliere una ciocca di capelli.



4. Posizionare le punte dei capelli sull'accessorio spazzola **8** o **9** e premere la freccia sull'interruttore di rotazione **5** nella direzione desiderata per avvolgere la ciocca di capelli, larga non più di 5 cm, sull'accessorio spazzola (vedi **Fig. 2**).
5. Lasciar asciugare la ciocca di capelli arrotolata sull'accessorio spazzola per circa 10–15 secondi, a seconda dell'intensità desiderata.
6. Se necessario, utilizzare la funzione aria fredda per fissare i capelli. Portare l'interruttore di funzione **3** in posizione **C**.

7. Premere l'altra freccia opposta dell'interruttore di rotazione quando si desidera srotolare la ciocca di capelli.  
La funzione di rotazione non funziona quando l'interruttore di funzione è in posizione **C**.
8. Ripetere questa operazione per tutte le ciocche.
9. Per spegnere il prodotto, spingere l'interruttore di funzione sulla posizione **0**.
10. Quando non si desidera più utilizzare il prodotto, scollegare la spina dalla presa di corrente, lasciarlo raffreddare completamente e pulirlo come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

## Suggerimenti per lo styling

Per uno styling perfetto, osservare le seguenti indicazioni:

- Far prima ruotare la testa della spazzola all'attaccatura dei capelli per qualche secondo se si desidera ottenere il massimo volume possibile.
- Utilizzare l'accessorio spazzola volumizzante (grande) **9** per ottenere più volume.
- Utilizzare l'accessorio spazzola rotonda (piccolo) **8** se si desidera creare dei riccioli.
- Avvolgere i capelli intorno all'accessorio spazzola più volte se si desidera arricciare i capelli.
- Prima di srotolare i capelli dall'accessorio spazzola, utilizzare la funzione aria fredda per fissare i ricci.
- Se si desidera arricciare i capelli verso l'interno o verso l'esterno, avvolgere solo le punte dei capelli intorno all'accessorio spazzola.

## Protezione automatica dal surriscaldamento

Il prodotto dispone di una protezione dal surriscaldamento incorporata. Qualora il prodotto si spegnesse automaticamente e non si riaccendesse, potrebbe essersi attivata la protezione dal surriscaldamento.

Procedere nel modo seguente:

1. Portare l'interruttore di funzione **3** sulla posizione **0**.
2. Staccare la spina dalla presa di corrente.
3. Attendere che il prodotto si sia raffreddato completamente.
4. Pulire le aperture di uscita aria **6** e le aperture di ingresso aria **10** come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

## Guasti e rimedi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il prodotto non si accende.	La spina non è collegata alla presa di corrente.	Inserire la spina in una presa di corrente.
	La presa di corrente è difettosa.	Controllare la presa di corrente collegando un altro apparecchio.
	Il prodotto non è acceso.	Accendere il prodotto (vedi capitolo "Accensione/spegnimento e livelli di funzione").
Non si riescono a creare ricci.	L'interruttore di funzione <b>3</b> è sulla posizione <b>0</b> o <b>C</b> .	Portare l'interruttore di funzione su <b>1</b> o <b>2</b> (vedi capitolo "Accensione/spegnimento e livelli di funzione").
Il prodotto si spegne automaticamente.	Le aperture di uscita aria <b>6</b> e le aperture di ingresso aria <b>10</b> sono ostruite.	Rimuovere l'ostruzione dalle aperture di ingresso e uscita aria (vedi il capitolo "Pulizia e manutenzione").

## Pulizia e manutenzione



### Pericolo di scosse elettriche!

Se si inseriscono oggetti nel prodotto attraverso le aperture di ingresso e uscita aria, ciò potrebbe danneggiare il prodotto e creare il pericolo di scosse elettriche.

- Prima di pulire il prodotto, scollegarlo sempre dall'alimentazione di corrente.
- Non inserire nel prodotto oggetti attraverso le aperture di ingresso e uscita aria.
- Pulire le aperture di ingresso e uscita aria a intervalli regolari.
- Dopo ogni uso, rimuovere i capelli dall'accessorio spazzola.

**AVVISO!****Pericolo di corto circuito!**

L'acqua o altri liquidi che penetrano nel corpo possono causare un cortocircuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi durante la pulizia o il funzionamento.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare all'interno del prodotto.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon e utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare in nessun caso il prodotto in lavastoviglie. Si danneggerebbe irreparabilmente.

**Pulizia**

1. Prima della pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Portare l'interruttore di funzione **3** sulla posizione **0**.
3. Attendere che il prodotto si sia raffreddato completamente.
4. Rimuovere l'accessorio spazzola **8** o **9** come descritto nel capitolo "Fissaggio/rimozione degli accessori spazzola".
5. Rimuovere tutti i capelli dall'accessorio spazzola.
6. Pulire le aperture di uscita aria **6** e le aperture di ingresso aria **10**. A tale scopo, è possibile utilizzare ad esempio anche un aspirapolvere.
7. Pulire il prodotto con un panno asciutto o umido ed eventualmente un po' di sapone.
8. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.

## Conservazione

Prima di riporre il prodotto accertarsi che tutte le parti siano perfettamente asciutte.

- Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.
- È possibile appendere il prodotto per mezzo dell'occhiello di sospensione **11**.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto in un luogo chiuso a chiave e fuori dalla portata dei bambini.

## Dati tecnici

Modello:	HD22_10199
Tensione di alimentazione:	220-240 V~, 50-60 Hz
Uscita:	1.000 W
Classe di isolamento:	II
Codice articolo:	824509

## Smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

### Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



#### **Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi siano smaltiti correttamente e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo qui riprodotto.

## Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

EIE Import GmbH  
Hofer Straße 5  
4642 Sattledt  
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

824509

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.  
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:  
HD22\_10199

05/2023

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA**